

SHANGHAI
SIMPLE
SIMILDA
002
SÁNĚ
911

BEN-T
SYMPOSIO

MERANO
RIOJA
ERA
WAVE
PETALO
STOCKHOLM
JUTLAND
DIVAN

TON JOURNAL 2011

SHANGHAI
SIMPLE
SIMILDA
002
SÁNĚ
911

NOVINKY
NEWS
NEUHEITEN
STUDIE
STUDY
STUDIE
V PRODEJI
OUT NOW
ZU KAUFEN

SHANGHAI

CZ

I v dnešní uspěchané době spousta z nás ráda získává nové poznatky z tohoto světa. Někdo se vydává na daleké cesty, jiný zase raději bádá v teple svého domova, u krbu se sklenicí vína a knihou v ruce. Právě pro ně je určen set stolu a tzv. čtenářské židle, Shanghai. Díky zkrácení zadních nohou židle budete usazeni v mírném záklonu, jenž respektuje „čtenářskou“ ergonomii a vytváří tak příjemný pocit pohodlí.

EN

Even during these hurried times, many of us like to learn new things about this world. Some set out on distant trips; some like to contemplate in the warmth of their homes, next to the fireplace with a glass of wine and a book in their hands. And these are just the kind of people that the set of a table and the so-called Shanghai reader's chair are intended for. Thanks to the shortening of the back legs, you will be reclined while sitting, which caters to the "reader's" ergonomics and thus creates a nice feeling of comfort.

DE

Auch in der heutigen hastigen Zeit erwirbt eine Reihe von uns neue Erkenntnisse aus dieser Welt. Der eine begibt sich auf eine lange Reise, der andere wiederum forscht lieber im Warmen seines Heims, am Kamin bei einem Glas Wein und einem Buch in der Hand. Und genau für ihn ist das Set, bestehend aus Tisch und dem sog. Lesestuhl, SHANGHAI bestimmt. Dank der Verkürzung der hinteren Stuhlbeine werden Sie in eine sanfte Rückenlage versetzt, die die „Lese“ Ergonomie respektiert und somit ein angenehmes Gefühl von Bequemlichkeit erzeugt.



SIMPLE

CZ

Když členové významného českého designérského studia Olgoj Chorchoj poprvé prožívali exkurzi do výroby společnosti TON, někdo z nich prohlásil: „Interesantní, musíme vyrobit něco simple.“ A tak se i stalo. Celodřevěná židle s příznačným názvem je reakcí na trh zahlcený levnými, nepřilíš kvalitními, židlemi s kovovými podnožemi mnohdy až bizarních tvarů. Její jednoduché, avšak kvalitní, dílenské zpracování a čisté linie vytvořili židli doplňující přechod mezi skandinávským perem cizelovanou židlí Stockholm a židlí popírající veškeré okázalosti, Erou.

EN

When the members of an important Czech design studio, Olgoj Chorchoj, made their first excursion to the production premises of TON, someone stated: "Interesting, we have to produce something simple." And so it happened. An all-wood chair with a characteristic name is a response to a market saturated with cheap chairs of poor quality with a metal pedestal, often with bizarre shapes. Its simple but quality elaboration and clean lines created a chair complementing the transfer between the Scandinavian pen-engraved chairs Stockholm and the Era chair, negating any flamboyance.

DE

Als die Mitglieder des bedeutenden tschechischen Designerstudios Olgoj Chorchoj zum ersten Mal eine Exkursion in die Produktion der Firma TON erlebten, verkündete jemand von ihnen: „Interessant, wir müssen etwas Simple -Einfaches herstellen“. Und so geschah es dann auch. Ein Ganzholzstuhl mit charakteristischem Namen ist die Reaktion auf den Markt, der mit billigen, nicht unbedingt qualitativen Stühlen mit Metall-Fußgestellen, manchmal bis hin zu bizarren Formen, überflutet ist. Seine einfache, jedoch qualitative Werkstattbearbeitung sowie saubere Linien bildeten einen Stuhl, der ergänzender Übergang zwischen dem mit skandinavischer Feder ziselierem Stuhl STOCKHOLM und dem Stuhl ist, der sämtlichen Prunk negiert, ERA.



SIMILDA

DESIGN: EUGENIA MINERVA '1

CZ

Similda představuje synonymum univerzality v harmonii s atraktivním designem. Jakmile vkročí tato rafinovaně krásná italská dáma do vašeho interiéru, okamžitě ho ovládne a získá svým jedinečným řešením stolové podnože a svůdným temperamentem skleněného plátu. Similda zazáří ve společnosti široké škály židlí.

EN

Similda represents the synonym of versatility in harmony with attractive design. As soon as this astutely beautiful Italian lady enters your interior, it dominates it immediately and it wins it with its unique design of the table pedestal and the seductive temperament of the glass plate. Similda sparkles in the partnership of many chairs.

DE

Similda stellt ein Synonym von Universalität in Harmonie mit attraktivem Design dar. Sobald diese raffiniert schöne italienische Dame in Ihr Interieur eintritt, erobert und gewinnt sie im Nu mit ihrer einzigartigen Lösung des Tischgestells und verführerischen Temperaments der Glas-Platte. Similda glänzt in der Gesellschaft der breiten Skala von Stühlen.





002

CZ

Jednodušeji už to nejde.
Židle 002 je vítězem soutěže „Bentwood no limits“ (Ohýbání bez limitu), která proběhla u příležitosti výročí 150 let ohýbaného nábytku v Bystřici pod Hostýnem. Designér Jaroslav Juřica tak navázal na tradici Michaela Thoneta a při zachování komfortu a dokonalého designu dokázal židli zjednodušit tak, že sestává pouze ze dvou nosných ohýbaných dílů.

EN

It cannot be done more simply.
The chair 002 is winner of the design contest „Bentwood no limits“ which has been held on the anniversary of 150 years of bentwood production in Bystrice pod Hostynem. Designer Jaroslav Juřica took upon the tradition of Michael Thonet and came up with the design of chair consisting of 2 structural bentwood parts only. Perfect design without any compromise on comfort.

DE

Noch einfacher geht das nicht.
Der Stuhl 002 wurde zum Gewinner des Wettbewerbs „Bentwood no limits“ (Biegen ohne Limits), der bei Gelegenheit des 150. Jubiläums von Bugholz in Bystrice pod Hostýnem stattfand. Designer Jaroslav Juřica knüpfte dadurch an die Tradition von Michael Thonet an und unter Erhaltung des Sitzkomfortes und meisterhaften Designes wußte er einen Stuhl so zu vereinfachen, dass er lediglich aus zwei gebogenen Tragelementen besteht.

DESIGN: JAROSLAV JUŘICA CZ

SÁNĚ SLED SCHLITTEN

CZ

Krása ožívající se vzpomínkou na dětství, a zimy plné sněhu.

Jedinečné ruční zpracování TON a hravý design studia Olgoj Chorchoj daly vzniknout nejen dětské radosti, ale také stylovému doplňku vánočních interiérů. Vánoční stromky a zlaté prasátko tak dostávají těžkého konkurenta.

EN

Beauty recalling ones childhood memories and winters full of snow.

Unique manual processing by TON and a playful design of the Olgoj Chorchoj studio gave rise not only to children's joy, but also to a stylish complement of Christmas interiors. So Christmas trees and golden piglets now have heavy competition.

DE

Eine Schönheit, die Kindheitserinnerungen und schneereiche Winter aufleben lässt.

Eine einzigartige TON-Handverarbeitung sowie ein spielerisches Design aus dem Studio Olgoj Chorchoj ließen nicht nur Kinderfreuden entstehen sondern auch eine stilistische Ergänzung weihnachtlichen Interieurs. Weihnachtsbäume und Glücksschweinchen müssen sich auf einen harten Konkurrenten einstellen.



911

CZ

Mnohé židle prochází časovým vývojem, díky čemuž se lidé často stávají přívrženci klasiky či moderny, mohou vybírat mezi funkční jistotou nebo estetickou hodnotou, okázalostí či vnitřní krásou. Ale jsou také lidé, kteří chtějí to nejlepší ze všech světů. A právě pro ně jsou tu produkty, jakými jsou např. židle a křeslo 911. Čisté, kvalitní, dlouhodobě přitažlivé.

EN

Many chairs pass through a time evolution, so the people often become patrons of the classic or modern designs. They can choose between the functional certainty or aesthetic value, pomposity or inner beauty. However, there are also people who want the best of all the worlds. And just for those people, there are the products, such as the chairs and armchairs 911, available. Clean, quality and attractive in the long term.

DE

Manche Stühle erfahren eine Zeitentwicklung, dank welcher Menschen oft zu Anhängern der Klassik oder der Moderne werden und zwischen der Funktionssicherheit und dem ästhetischen Wert, der Pracht der inneren Schönheit wählen können. Es gibt aber auch Menschen, die das Beste dieser Welten bevorzugen, und gerade für sie gibt es Produkte wie beispielsweise die Modelle Nr. 911, Stühle und Armlehnstühle 911. Sauber, qualitativ und langfristig attraktiv.

DESIGN: TOM KELLEY ^{D/1}



NOVINKY

NEWS

NEUHEITEN

BEN-T
SYMPOSIO

STUDIE

STUDY

STUDIE

V PRODEJI

OUT NOW

ZU KAUFEN



BEN-T

DESIGN: MICHAL RIABIC ^{SK}

DESIGN: RENÉ ŠULC CZ

SYMPOSIO



NOVINKY
NEWS
NEUHEITEN
STUDIE
STUDY
STUDIE
V PRODEJI
OUT NOW
ZU KAUFEN

MERANO
RIOJA
ERA
WAVE
PETALO
STOCKHOLM
JUTLAND
DIVAN

Merano 321 400

výška / total height / Höhe insgesamt	78 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	45 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	47,5 cm
hloubka sedadla / depth of seat / Sitztiefe	58 cm
váha / weight / Gewicht	6,7 kg

CZ

Nová moderní židle s přirozenou tváří od mladého italského designéra žijícího v Rakousku, Alexe Guflera, nese název jeho rodiště, italského lázeňského města Merano. Možná právě v této židli se obrazí vlivy působící na Alexe při jeho tvorbě – italský temperament, rakouská důslednost, lázeňský klid, pohoda a svěžest tamních hor.

Dominantními prvky židle jsou dvě osově se křížící ohnuté překližky, sloužící jako sedák a zádoňá opěrka. Navzdory těmto ohybům, nohy (nosný prvek) židle popírají tradiční ohyby produktů TON a zůstaly zcela rovné. Použité materiály zaručují stabilitu a pevnost při zachování velmi nízké hmotnosti.

Novinkou je pak čalouněná verze.



EN

New modern chairs with a natural face by the young Italian designer living in Austria, Alex Gufler, holds the name of his hometown, the Italian wellness city Merano. This chair may just hold the image of influences affecting Alex during his work – Italian temperament, Austrian consistency, peace of the spas, comfort and freshness of local mountains.

Two bent pieces of plywood crossed axis-wise, serving as a seat and backrest are the dominant elements of the chair. Despite these bends, the legs (supports) of the chair deny traditional bends seen in TON products and remain completely straight. The material used guarantees stability and solidness while maintaining a very low weight. Another focus has been laid on a low cost and good manufacturability.

Upholstered version is available now.

DESIGN: ALEXANDER GUFLE^{A/I}

DE

Er ist ein neuer, moderner Stuhl mit natürlichem Antlitz von dem jungen, in Österreich lebenden italienischen Designer Alex Gufler und trägt den Namen seines Geburtsortes, der italienischen Kurstadt Merano. Vielleicht gerade deshalb spiegeln sich in diesem Stuhl die Einflüsse auf das Schaffen von Alex wider – das italienische Temperament, die österreichische Konsequenz, die Ruhe des Kurbades, die Gelassenheit und die Frische der dortigen Berge.

Dominierende Elemente des Stuhls sind zwei sich achsenhaft kreuzende gebogene Furniere, die als Sitzfläche und Rückenlehne dienen. Trotz dieser Biegungen verneinen die Beine (als Tragelement) des Stuhles die traditionellen Biegungen der TON-Produkte und blieben ganz gerade. Das verwendete Material garantiert Stabilität und Festigkeit bei Einhaltung eines sehr geringen Gewichtes.

Eine Neuigkeit stellt dann die gepolsterte Version dar.





RIOJA

DESIGN: RONNY EYSSER, ALEXANDER GRIMM [®]

CZ

„Nižší a vyšší“ Rioja nabízí při realizaci interiéru možnost větší nápaditosti a osobitosti vytvářeného prostoru při zachování vzájemné harmonie židlí. Společně Riojy působí také jako zajímavý solitér.

EN

When realizing the interior, “lower and higher” Rioja brings greater resourcefulness and distinctiveness to the established area, while preserving the mutual harmony of the chairs. Together, the Riojas also act as an interesting solitaire.

DE

Der „höhere“ und der „niedrigere“ Rioja bieten bei der Interieureinrichtung die Möglichkeit einer größeren Vielfalt und Persönlichkeit des gestalteten Raumes bei Einhaltung der gemeinsamen Harmonie der Stühle. Gemeinsam wirken die Rioja wie ein interessanter Solitär.

Rioja 371 368

výška / total height / Höhe insgesamt	64 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	64 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	32 cm
hloubka sedadla / depth of seat / Sitztiefe	32 cm
váha / weight / Gewicht	5.1 kg

Rioja 371 369

výška / total height / Höhe insgesamt	80 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	80 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	32 cm
hloubka sedadla / depth of seat / Sitztiefe	32 cm
váha / weight / Gewicht	5.6 kg



ERA 311 388

výška / total height / Höhe insgesamt	88 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	46 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	40 cm
hloubka sedadla / depth of seat / Sitztiefe	40 cm
váha / weight / Gewicht	4 kg

ERA 311 389

výška / total height / Höhe insgesamt	88 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	46 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	40 cm
hloubka sedadla / depth of seat / Sitztiefe	40 cm
váha / weight / Gewicht	4,6 kg



CZ

Era je nabízena ve dvou variantách, které mají buď zcela totožné díly (kostra židle) nebo totožné polotovary (sedadlo, opěradlo) opracované pouze do jiného tvaru. Díky tvaru židle, dochází k čistému, vkusnému a zároveň netradičnímu spojení překližky a dílů bukového dřeva.

Díky těmto vlastnostem je Era vhodná pro umístění v mnoha rozdílných interiérech domácností i veřejných prostor.

EN

Era is available in two versions, which have either completely identical components (chair frame) or identical semi-finished products (seat, backrest) only processed into a different shape. Thanks to the shape of the chair, plywood and beech wood components present a clean, tasteful and non-conventional combination.

These characteristics make the Era chair suitable for placement in many different household interiors and public areas.

DE

Era wird in zwei Ausführungen angeboten, die entweder vollkommen identische Teile (Stuhl-Gerüst) haben oder identische Vorfertigungen (Sitzfläche, Rückenlehne), die nur in anderer Form bearbeitet wurden.

Dank der Stuhlform kommt es zu einer sauberen, geschmackvollen und gleichzeitig außergewöhnlichen Verbindung von Furnier und Buchenholz.

DESIGNER: RENÉ ŠULC CZ

ERA

CZ

Křeslo Wave je vítězem soutěže o nejlepší redesign klasického houpačického křesla, vyhlášené k výročí 150 let ohýbaného nábytku v Bystřici pod Hostýnem. Mladý slovenský designér Michal Riabic se dokázal naladit na stejnou vlnu a vytvořil exkluzivní produkt na pomezí houpačického křesla, lounge křesla a především prostorového solitéru.

Naladte se také na stejnou vlnu a vyhoupejte si pohodové chvíle.

EN

The Wave armchair is the winner of the competition for the best redesign of a standard rocking chair, announced on the occasion of the 150 years of bentwood production in Bystrice pod Hostynem. The young Slovak designer, Michal Riabic, was able to put himself in the same mood and he created an exclusive product in between a rocking chair, a lounge armchair and in particular a space solitaire.

Put yourself in the same mood too and rock into restful moments for yourself.

DE

Der Sesselstuhl WAVE ist Wettbewerbssieger um das beste Redesign-Produkt des klassischen Schaukelstuhls, das zum des 150. Jubiläums von Bugholz in Bystřice pod Hostýnem stattfand. Dem jungen slowakischen Designer Michal Riabic gelang es, auf die gleiche Welle einzustimmen und er entwickelte ein exklusives Produkt auf der Grenze des Schaukelstuhls und Lounge Sessels und hauptsächlich einen räumlichen Solitär.

Stimmen Sie sich auf die gleiche Welle ein und schaukeln Sie sich in gemütliche Momente.

DESIGN: MICHAL RIABIC ^{SK}



WAVE

Wave 353 599

výška / total height / Höhe insgesamt	90 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	51 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	50 cm
hloubka sedadla / depth of seat / Sitztiefe	48 cm
váha / weight / Gewicht	12 kg



Petalo 711 100

výška / total height / Höhe insgesamt	108,5 cm
šířka / width / Breite	55 cm



PETALO

DESIGN: EUGENIA MINERVA '1

CZ

Přesvědčte se na vlastní oči a hmat nejen o osobitě návaznosti na thonetovský ohyb, ale také o moderním přístupu k designu tichých komorníků. Přesvědčte se o kvalitách Petala. Designérka tohoto interiérového doplňku Eugenia Minerva má s užitým uměním společného mnohem více než shodné jméno s římskou bohyní modrosti a řemesel. S příslovečným románským citem pro estetiku v harmonii s praktickým využitím přichází tento model. U Petala se elegance snoubí s praktickým komfortem a cenovou příznivostí.

Sami uvidíte, že vyzkoušení Petala plynule přejde v okamžik, kdy se tento solitér stane přirozenou součástí Vašeho designově vyladěného interiéru. Na Petalo si nesednete. Petalo Vás usadí.

EN

See and touch for yourself not only the distinctive follow-up of the Thonet bend, but also the modern approach to design of tacit chamberlains. See for yourself the Petalo qualities. The designer of this interior accessory, Eugenia Minerva, has much more in common with the applied art than the Roman goddess of wisdom and crafts of the same name. Here comes the model with a notorious Roman sense of aesthetics in harmony with practical use. In Petalo, elegance is combined with practical comfort and a favourable price.

You will see for yourselves that trying Petalo will continuously move to the moment when this solitaire will become a natural part of your design-tuned interior. You will not sit on Petalo. Petalo will seat you.

DE

Überzeugen Sie sich selbst nicht nur mit eigenen Augen und dem Gefühlssinn von der ausdrucksvollen Anknüpfung an die „Thonet-Biegung“ sondern auch vom modernen Zugang zum Design der stillen Kammerdiener. Überzeugen Sie sich von der Qualität des PETALO. Die Designerin dieser Interieurgängung Eugenia Minerva hat mit der angewandten Kunst viel mehr gemeinsam als nur den übereinstimmenden Namen mit der römischen Göttin der Weisheit und dem Handwerk. Mit einem sprichwörtlich romanischen Feingefühl für Ästhetik in Harmonie mit praktischem Nutzen kommt dieses Modell. Bei PETALO vereinigen sich Eleganz mit praktischem Komfort und Preisvorteil.

Sie werden selber sehen, dass das Erproben des PETALO fließend in den Augenblick übergehen wird, wenn dieser Solitär ein natürlicher Bestandteil Ihres auf Design abgestimmten Innenraumes sein wird. Auf den PETALO setzen Sie sich nicht. PETALO setzt

Stockholm 371 701	
výška / total height / Höhe insgesamt	79 cm
sedadlová výška / seat height / Sitzhöhe	79 cm
šířka sedadla / width of seat / Sitzbreite	40 cm
váha / weight / Gewicht	5,8 kg

Stockholm 4.. 700	
výška / total height / Höhe insgesamt	76 cm
rozměr stolového plátu / table top size /	
abmessungen der tischplatte	90 x 90 / 90 x 160 / 90 x 200 cm
váha / weight / Gewicht	38 kg

DESIGN: MADK. JOHANSEN ^{DK}



STOCKHOLM

CZ

To, že Mads vyrůstal v malé dánské vesničce blízko tamní přírody, bylo následně zcela jasným předpokladem k oblíbenosti přírodních materiálů. Les byl jeho hřištěm, kde již jako malý vytvářel spoustu dřevěných věcí. Údajně nejlepším dárkem pro něj byly nástroje na zpracování dřeva a klády, pomocí nichž si opravil svůj domeček na hraní. Mads vždy rád objevoval nové tvary a specifika práce se dřevem. Mads dlouho pracoval jako umělecký truhlář. Živil se však také jako tesař nebo dokonce prodavač nábytku. Nyní dokončil studium na Dánské Design School a začíná působit jako designér v různých částech světa – od amerického Dallasu, přes Mnichov až např. po norské Oslo. Jeho závěrečnou diplomovou prací byla právě židle Stockholm, ze které následně vzešla kompletní ucelená kolekce Stockholm (židle, židlové křeslo, barová židle, stůl).

EN

Growing up in a small town close to nature in Denmark made him appreciate wood as a material at an early age. The forest became a playground where he created and carved all kinds of things out of wood. One of his best birthday gifts was tools and timber which enabled him to redesign his playhouse. Mads has always had a desire to explore and create shapes out of wooden materials. Design-wise his passion lays in clean lines and expressions that enable focus on the details. Mads has a background as a cabinetmaker and he has also worked as a furniture salesman and a carpenter. Currently he graduated at Denmark's Design school as a Master. During Mads's studies he spent one year at The University of Art and Design in Helsinki. Previously he also worked and studied in Dallas, Munich and Oslo. His graduation thesis was just a Stockholm chair, followed by whole Stockholm collection (chair, armchair, barstool, table).

DE

Die Tatsache, dass Mads in einer kleinen dänischen Gemeinde mitten der dortigen Natur groß geworden ist, war anschließend eine ganz klare Voraussetzung für dessen Vorliebe für Naturmaterialien. Sein Spielplatz war der Wald, wo er noch als kleiner Knabe eine Menge von Sachen aus Holz kreiert hat. Das angeblich beste Geschenk für ihn war das Werkzeug zur Holzverarbeitung und Baumstämme, mit deren Hilfe er sein Spielhäuschen saniert hat. Mads hat immer gern neue Formen und Spezifika der Arbeit mit Holz entdeckt. Mads hat lange als Kunstschreiner gearbeitet. Er ist aber auch der Arbeit des Zimmermanns oder sogar des Möbelverkäufers nachgegangen. Jetzt hat er sein Studium an der dänischen Design School abgeschlossen und fängt an, als Designer in verschiedenen Teilen der Welt tätig zu sein - von US-amerikanischem Dallas über München bis z.B. zum norwegischen Oslo. Seine abschließende Diplomarbeit war gerade der Stuhl "Stockholm", aus welchem anschließend die vollständige und kompakte Stockholm-Kollektion hervorgegangen ist (Stuhl, Armlehnstuhl, Barhocker, Tisch).



CZ

Tento výrazný elegantní stůl z dílny designéra Madse K. Johansena v sobě snoubí typické atributy místa svého vzniku. Výrazně profilovaná krajina, působivé linie a efekt přirozených tvarů v dokonalém souladu. Ano, pokud mluvíme o eleganci Jutlandu, mluvíme o eleganci dánské krajiny a naopak. Štědrá pláň stolní desky ohraničená působivými útesy - hranami dodává Jutlandu nezaměnitelný ráz. Sezení za stolem Jutland je inspirující jako Dánsko samo.

Provedení: masivní buk, jádrový buk, dub.

EN

This marked elegant table from the workshop of the designer Mads K. Johansen joins the typical attributes of the place where it was created. A significantly profiled countryside, compelling lines and the effect of natural shapes in perfect harmony. Yes, and if we talk about elegance of Jutland, we mean the elegance of the Danish countryside and vice versa. The generous plain of the table board, delimited with effective cliff edges, gives Jutland its irreplaceable character. Sitting at the Jutland table is as inspiring as Denmark itself.

Execution: solid beech, core beech, oak.

DE

Dieser ausgeprägte elegante Tisch aus der Werkstatt des Designers Mads K. Johansen verknüpft in sich typische Attribute seines Entstehungsortes. Eine ausgeprägte profilierte Landschaft, wirkungsvolle Linien wie auch der Effekt natürlicher Formen stehen im perfekten Einklang. Ja, wenn wir über die Eleganz JUTLANDs sprechen, sprechen wir über die Eleganz der dänischen Landschaft und umgekehrt. Die offene Ebene der Tischfläche, abgegrenzt durch wirkungsvolle Riffe - Kanten, verleiht JUTLAND einen unverwechselbaren Charakter. Das Sitzen am JUTLAND-Tisch ist inspirierend wie Dänemark selbst.

Ausführung: Buche massiv, Kernbuche, Eiche.

DESIGN: MADSK. JOHANSEN^{DK}

JUTLAND

Jutland 4.. 476

výška / total height / höhe insgesamt	76 cm
rozměr stolového plátu / table top size / abmessungen der tischplatte	90 x 160 cm
váha / weight / gewicht	40 kg



DIVAN

CZ

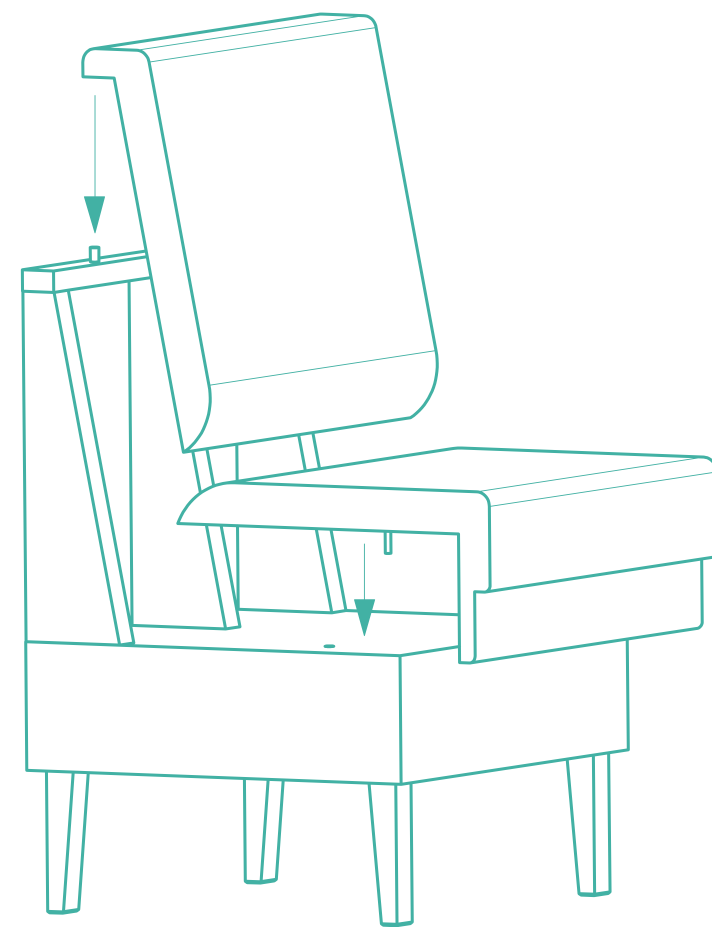
Chcete-li prodloužit životnost divanu, zvolíte variantu s vyměnitelnými díly. Žádáte-li nižší cenu, bude vám vyhovovat možnost využití modulárního systému.

EN

To extend the lifetime, choose the version with interchangeable parts. Looking for an economical option? You may like our modular system.

DE

Um die Nutzungsdauer einer Bank zu verlängern, können Sie die Variante mit austauschbaren Teilen wählen. Einen niedrigeren Preis gewinnen Sie dank der Möglichkeit unser Modularsystem zu nutzen.





ADD:
TON A.S.
MICHAELA THONETA 148
CZECH REPUBLIC

TEL.:
+420 573 325 111
+420 573 325 480
+420 573 325 240 ENGLISH
+420 573 325 446 ENGLISH
+420 573 325 494 DEUTSCH
+420 573 325 246 FRANÇAIS
+420 573 325 446 ITALIANO
+420 573 325 457 SLOVENSKY

FAX:
+420 573 378 261

E-MAIL:
INFO@TON.EU

NET:
WWW.TON.EU

